OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2004 Rhif 1656 (Cy.170)

DIOGELU'R AMGYLCHEDD, CYMRU

Rheoliadau Asesiadau Amgylcheddol o Gynlluniau a Rhaglenni (Cymru) 2004

Wedi'u gwneud - -	*29 Mehefin 2004*
Yn dod i rym - -	*12 Gorffennaf 2004*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ac yntau wedi'i ddynodi(**1**) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(**2**) mewn perthynas â materion sy'n ymwneud ag asesiadau o effeithiau cynlluniau a rhaglenni penodol ar yr amgylchedd, drwy arfer y pwerau a roddwyd gan yr adran 2 a enwyd a phob pŵer arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

RHAN 1

DARPARIAETHAU RHAGARWEINIOL

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Asesiadau Amgylcheddol o Gynlluniau a Rhaglenni (Cymru) 2004 a deuant i rym ar 12 Gorffennaf 2004.

Dehongli

2.—(1) Yn y rheoliadau hyn—

ystyr "awdurdod cyfrifol" ("*responsible authority*"), mewn perthynas â chynllun neu raglen, yw—

(a) yr awdurdod sy'n ei baratoi neu y gwneir hynny ar ei ran; a

(b) os bydd yr awdurdod hwnnw'n peidio â bod yn gyfrifol, neu'n gyfrifol yn unigol, ar unrhyw adeg benodol, dros gymryd camau mewn perthynas â'r cynllun neu'r rhaglen, y person sydd, ar yr adeg honno, yn gyfrifol (yn unigol neu ar y cyd â'r awdurdod) dros gymryd y camau hynny;

(**1**) O.S. 2004/706.
(**2**) 1972 p.68.

ystyr "Cadw" ("*Cadw*") yw'r asiantaeth weithredol sy'n gyfrifol am weinyddu'r ffordd yr mae swyddogaethau sydd wedi'u breinio yn y Cynulliad Cenedlaethol ac sy'n ymwneud â'r amgylchedd hanes yn cael eu harfer;

mae i "corff ymgynghori" yr ystyr a roddir i "*consultation body*" gan reoliad 4;

ystyr "Cyfarwyddeb Asesiad Amgylcheddol o Gynlluniau a Rhaglenni" ("*the Environmental Assessment of Plans and Programmes Directive*") yw Cyfarwyddeb 2001/42/EC(**3**) Senedd Ewrop a'r Cyngor ar asesu effeithiau cynlluniau a rhaglenni penodol ar yr amgylchedd;

ystyr "y Cynulliad Cenedlaethol" ("*the National Assembly*") yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

ystyr "y Gyfarwyddeb Cynefinoedd" ("*the Habitats Directive*") yw Cyfarwyddeb y Cyngor 92/43/EEC ar gadwraeth cynefinoedd naturiol a fflora a ffawna gwyllt, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Gyfarwyddeb y Cyngor 97/62/EC(**4**);

mae cyfeiriadau at "gynlluniau" ("*plans*") a "rhaglenni" ("*programmes*") yn gyfeiriadau at gynlluniau a rhaglenni, gan gynnwys y rheiny a gydariennir gan y Gymuned Ewropeaidd, yn ogystal ag unrhyw addasiadau iddynt, sydd—

(a) yn destun paratoi neu fabwysiadu, neu'r ddau, gan awdurdod ar lefel genedlaethol, rhanbarthol neu leol; neu

(b) wedi'u paratoi gan awdurdod ar gyfer eu mabwysiadu, drwy weithdrefn ddeddfwriaethol gan Senedd neu Lywodraeth; ac, yn y naill achos neu'r llall,

(c) yn ofynnol gan ddarpariaethau deddfwriaethol, rheoleiddiol neu weinyddol;

mae "swyddogaethau" ("*functions*") yn cynnwys pwerau a dyletswyddau; ac

ystyr "yr Ysgrifennydd Gwladol" ("*Secretary of State*") yw'r Ysgrifennydd Gwladol sy'n gyfrifol am gynnwys y cynllun neu raglen.

(2) Mae i ymadroddion eraill a ddefnyddir yn y Rheoliadau hyn ac hefyd yn y Gyfarwyddeb Asesiadau Amgylcheddol o Gynlluniau a Rhaglenni yr un ystyr yn y Rheoliadau hyn ag sydd ganddynt yn y Gyfarwyddeb honno.

(3) Yn y Rheoliadau hyn, oni nodir fel arall, mae cyfeiriadau at Rannau, rheoliadau, ac Atodlenni yn gyfeiriadau at Rannau, rheoliadau, ac Atodlenni'r Rheoliadau hyn.

Cymhwyso

3.—(1) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i gynllun neu raglen sy'n ymwneud yn unig â Chymru gyfan neu unrhyw ran ohoni.

(2) At ddibenion y Rheoliadau hyn, mae i "Cymru" yr ystyr a roddir i "Wales" gan adran 155 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998 ac unrhyw orchmynion o dan baragraff (2) o'r adran honno(**5**).

(3) At ddibenion y rheoliad hwn, mae dyfroedd tiriogaethol y Deyrnas Unedig sy'n gyfagos â Chymru i'w trin fel rhan o Gymru; ac mae cyfeiriadau at Gymru i'w dehongli fel pe baent yn cynnwys y dyfroedd tiriogaethol cyfagos.

(4) At ddibenion paragraff (3), mae dyfroedd tiriogaethol yn cynnwys unrhyw ddyfroedd tua'r tir o'r ffiniau y mesurir lled y môr tiriogaethol ohonynt.

(**3**) O.J. Rhif L 197, 21.07.2001, t.30.
(**4**) O.J. Rhif L 206, 22.7.1992. Ceir y Gyfarwyddeb ddiwygio ddiweddaraf yn O.J. Rhif L 305, 8.11.1997, t.42.
(**5**) 1998 p.38. Gweler Erthygl 6 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 ac Atodlen 3 iddo (O.S. 1999/672).

Cyrff ymgynghori

4.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), mewn perthynas â phob cynllun neu raglen y mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys iddynt, mae pob un o'r cyrff canlynol yn gyrff ymgynghori—

(a) Cyngor Cefn Gwlad Cymru;

(b) Asiantaeth yr Amgylchedd; a

(c) Cadw.

(2) Os bydd corff a grybwyllir ym mharagraff (1) ar unrhyw adeg yn awdurdod cyfrifol o ran cynllun neu raglen, rhaid iddo beidio ar yr adeg honno ag arfer swyddogaethau corff ymgynghori o dan y Rheoliadau hyn mewn perthynas â'r cynllun hwnnw neu'r rhaglen honno; ac mae cyfeiriadau at gyrff ymgynghori yn narpariaethau canlynol y Rheoliadau hyn i'w dehongli yn unol â hynny.

RHAN 2

ASESIAD AMGYLCHEDDOL O GYNLLUNIAU A RHAGLENNI

Asesiad amgylcheddol o gynlluniau a rhaglenni: y weithred baratoadol ffurfiol gyntaf ar ôl 21 Gorffennaf 2004

5.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraffau (5) a (6) a rheoliad 7—

(a) os yw gweithred baratoadol ffurfiol gyntaf cynllun neu raglen yn digwydd ar ôl 21 Gorffennaf 2004; a

(b) os yw'r cynllun neu'r rhaglen o ddisgrifiad a nodir ym mharagraff (2) neu (3),

rhaid i'r awdurdod cyfrifol gyflawni asesiad amgylcheddol, neu sicrhau ei fod yn cael ei gyflawni, yn unol â Rhan 3 o'r Rheoliadau hyn, yn ystod paratoi'r cynllun hwnnw neu'r rhaglen honno a chyn iddynt gael eu mabwysiadu neu eu cyflwyno i'r weithdrefn ddeddfwriaethol.

(2) Y disgrifiad yw cynllun neu raglen —

(a) a baratowyd ar gyfer amaethyddiaeth, coedwigaeth, pysgodfeydd, ynni, diwydiant, trafnidiaeth, rheoli gwastraff, rheoli dŵr, telathrebu, twristiaeth, cynllunio gwlad a thref neu ddefnydd o dir; a

(b) sy'n gosod y fframwaith ar gyfer caniatâd datblygu yn y dyfodol ar gyfer prosiectau a restrir yn Atodiad I neu II i Gyfarwyddeb y Cyngor 85/337/EEC ar asesu effeithiau prosiectau cyhoeddus a phreifat penodol ar yr amgylchedd, fel y'i diwygiwyd gan Gyfarwyddeb y Cyngor 97/11/EC(**6**).

(3) Y disgrifiad yw cynllun neu raglen y penderfynwyd ei bod yn ofynnol eu hasesu yn unol ag Erthygl 6 neu 7 o'r Gyfarwyddeb Cynefinoedd yn sgil yr effaith debygol ar safleoedd.

(4) Yn ddarostyngedig i baragraff (5) a rheoliad 7 —

(a) os yw gweithred baratoadol ffurfiol gyntaf cynllun neu raglen, heblaw cynllun neu raglen o ddisgrifiad a nodir ym mharagraff (2) neu (3), yn digwydd ar ôl 21 Gorffennaf 2004;

(b) os yw'r cynllun neu'r rhaglen yn gosod fframwaith ar gyfer caniatadau datblygu prosiectau; a

(c) os yw'r cynllun neu'r rhaglen yn destun penderfyniad o dan reoliad 9(1), neu gyfarwyddyd o dan reoliad 10(3), eu bod yn debygol o gael effeithiau amgylcheddol arwyddocaol,

(**6**) O.J. Rhif L 175, 5.7.1985, t.40. Ceir y Gyfarwyddeb ddiwygio yn O.J. L73, 14.3.1997, t.5.

rhaid i'r awdurdod cyfrifol gyflawni asesiad amgylcheddol, neu sicrhau ei fod yn cael ei gyflawni, yn unol â Rhan 3, yn ystod paratoi'r cynllun hwnnw neu'r rhaglen honno a chyn iddynt gael eu mabwysiadu neu eu cyflwyno i'r weithdrefn ddeddfwriaethol sy'n arwain at eu mabwysiadu.

(5) Nid oes dim ym mharagraff (1) neu (4) sy'n ei gwneud yn ofynnol i gyflawni asesiad amgylcheddol ar gyfer—

(a) cynllun neu raglen sydd a'u hunig ddiben yn ymwneud ag amddiffyn cenedlaethol neu argyfwng sifil;

(b) cynllun neu raglen ariannol neu gyllidebol; neu

(c) cynllun neu raglen a gydariannwyd o dan—

(i) cyfnod rhaglennu 2000-2006 ar gyfer Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1260/1999; neu

(ii) cyfnod rhaglennu 2000-2007 ar gyfer Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1257/1999.

(6) Nid oes angen cyflawni asesiad amgylcheddol ar gyfer—

(a) cynllun neu raglen o'r disgrifiad a nodir ym mharagraff (2) neu (3) sy'n penderfynu defnydd ardal fechan ar lefel leol; neu

(b) mân addasiad i gynllun neu raglen o ddisgrifiad a nodir yn y naill neu'r llall o'r paragraffau hynny,

oni chafodd ei benderfynu o dan reoliad 9(1) bod y cynllun, y rhaglen neu'r addasiad, yn ôl y digwydd, yn debygol o gael effeithiau amgylcheddol arwyddocaol, neu eu bod yn destun cyfarwyddyd o dan reoliad 10(3).

Asesiad amgylcheddol o gynlluniau a rhaglenni: y weithred baratoadol ffurfiol gyntaf ar 21 Gorffennaf 2004 neu cyn hynny

6.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2) a rheoliad 7, —

(a) os nad yw'r cynllun neu raglen y mae'r weithred baratoadol ffurfiol gyntaf mewn perthynas â hwy yn digwydd ar 21 Gorffennaf 2004 neu cyn hynny wedi cael eu mabwysiadu, neu eu cyflwyno i weithdrefn ddeddfwriaethol i'w mabwysiadu, cyn 22 Gorffennaf 2006; a

(b) os yw'r cynllun neu raglen o fath y byddai angen asesiad amgylcheddol ar eu cyfer, yn rhinwedd rheoliad 5(1), pe bai'r weithred gyntaf yn eu paratoad wedi digwydd ar ôl 21 Gorffennaf 2004; neu

(c) os yw'r awdurdod cyfrifol o'r farn y byddai wedi penderfynu bod y cynllun neu raglen yn debygol o gael effeithiau amgylcheddol arwyddocaol, pe bai penderfyniad o dan reoliad 9(1) mewn perthynas â'r cynllun neu raglen wedi'u gwneud ar ôl 21 Gorffennaf 2004,

rhaid i'r awdurdod cyfrifol gyflawni asesiad amgylcheddol, neu sicrhau ei fod yn cael ei gyflawni, yn unol â Rhan 3, yn ystod paratoi'r cynllun hwnnw neu'r rhaglen honno a chyn iddynt gael eu mabwysiadu neu eu cyflwyno i'r weithdrefn ddeddfwriaethol ar gyfer eu mabwysiadu.

(2) Nid oes dim ym mharagraff (1) sy'n ei gwneud yn ofynnol i gyflawni asesiad amgylcheddol ar gynllun neu raglen benodol os bydd yr awdurdod cyfrifol—

(a) yn penderfynu nad yw asesiad o'r fath yn ddichonadwy; a

(b) yn hysbysu'r cyhoedd o'i benderfyniad.

Asesiad amgylcheddol o gynlluniau a rhaglenni a gydariennir gan y Gymuned Ewropeaidd

7. Rhaid i asesiad amgylcheddol sy'n ofynnol gan unrhyw ddarpariaeth o'r Rhan hon ar gyfer cynllun neu raglen a gydariennir gan y Gymuned Ewropeaidd gael ei gyflawni gan yr awdurdod cyfrifol gan gydymffurfio â darpariaethau penodol yn neddfwriaeth berthnasol y Gymuned.

Cyfyngiad ar fabwysiadu neu gyflwyno cynlluniau, rhaglenni neu addasiadau

8.—(1) Nid yw cynllun, rhaglen neu addasiad y mae'n ofynnol cael penderfyniad o dan reoliad 9(1) mewn perthynas â hwy i gael eu mabwysiadu na'u cyflwyno i'r weithdrefn ddeddfwriaethol at ddibenion eu mabwysiadu—

(a) os yw'n ofynnol cael asesiad amgylcheddol yn sgil y penderfyniad, neu gyfarwyddyd o dan reoliad 10(3), cyn i ofynion paragraff (3) isod gael eu bodloni;

(b) ym mhob achos arall, cyn bod y penderfyniad wedi cael ei wneud o dan reoliad 9(1).

(2) Nid yw cynllun neu raglen y mae'n ofynnol cael asesiad amgylcheddol ar eu cyfer gan unrhyw ddarpariaeth o'r Rhan hon i gael eu mabwysiadu na'u cyflwyno i'r weithdrefn ddeddfwriaethol at ddibenion eu mabwysiadu —

(a) os yw'n gynllun neu raglen a gydariennir gan y Gymuned Ewropeaidd, cyn bod yr asesiad amgylcheddol wedi'i gyflawni fel y crybwyllir yn rheoliad 7;

(b) ym mhob achos arall, cyn bod gofynion paragraff (3) isod, a'r gofynion hynny yn Rhan 3 sy'n gymwys mewn perthynas â'r cynllun neu'r rhaglen, wedi'u bodloni.

(3) Mae'r paragraff hwn yn ei gwneud yn ofynnol i ystyried—

(a) yr adroddiad amgylcheddol ar gyfer y cynllun neu'r rhaglen;

(b) pob barn a fynegwyd wrth ymateb i wahoddiadau y cyfeirir atynt yn rheoliad 13(2)(ch);

(c) pob barn a fynegwyd wrth ymateb i gamau a gymrwyd gan yr awdurdod cyfrifol yn unol â rheoliad 13(4); ac

(ch) canlyniad unrhyw ymgynghori a ddechreuwyd o dan reoliad 14.

Penderfyniadau'r awdurdod cyfrifol

9.—(1) Rhaid i'r awdurdod cyfrifol benderfynu a yw cynllun, rhaglen neu addasiad o ddisgrifiad y cyfeirir ato —

(a) ym mharagraff (4)(a) a (b) o reoliad 5;

(b) ym mharagraff (6)(a) o'r rheoliad hwnnw; neu

(c) ym mharagraff (6)(b) o'r rheoliad hwnnw,

yn debygol o gael effeithiau amgylcheddol arwyddocaol.

(2) Cyn iddo wneud penderfyniad o dan baragraff (1), rhaid i awdurdod cyfrifol—

(a) ystyried y meini prawf a bennir yn Atodlen 1; a

(b) ymgynghori â'r cyrff ymgynghori.

(3) Os bydd yr awdurdod cyfrifol yn penderfynu nad yw'r cynllun, y rhaglen neu'r addasiad yn debygol o gael effeithiau amgylcheddol arwyddocaol (ac, yn unol â hynny, nad yw'n ofynnol cael asesiad amgylcheddol), rhaid iddo baratoi datganiad o'i resymau dros benderfyniad o'r fath.

Pwerau'r Cynulliad Cenedlaethol

10.—(1) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol ar unrhyw adeg cyn mabwysiadu cynllun, rhaglen neu addasiad neu cyn eu cyflwyno i'r weithdrefn ddeddfwriaethol er mwyn eu mabwysiadu (yn ôl y digwydd) ei gwneud yn ofynnol, yn ysgrifenedig, i'r awdurdod cyfrifol anfon at y Cynulliad Cenedlaethol—

(a) copi o unrhyw benderfyniad o dan baragraff (1) o reoliad 9 ynghylch y cynllun, y rhaglen neu'r addasiad;

(b) copi o'r cynllun, y rhaglen neu'r addasiad y mae'r penderfyniad yn ymwneud â hwy; a